

Convention collective de travail du 26 juin 2000 modifiant la convention collective de travail du 17 juillet 1998 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement « Communauté germanophone »

CHAPITRE I - Champ d'application

Article 1

La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui ressortissent à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement agréées et/ou subventionnées par la Communauté germanophone.

Par « travailleurs » on entend les employées et les employés et les ouvrières et ouvriers

CHAPITRE II - Modifications

Article 2

L'article 27 de la convention collective de travail du 17 juillet 1998 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement « Communauté germanophone » est complété par :

« Les emplois affectés et financés au 30 juin 2000 sont également maintenus ».

CHAPITRE III - Dispositions finales

Article 3

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2000 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, moyennant le respect d'un préavis de six mois

Collective arbeidsovereenkomst van 26 juni 2000 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen «Duitstalige Gemeenschap »

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestings- inrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door het Duitstalige Gemeenschap.

Onder « werknemers » worden de vrouwelijke en mannelijke bedienden verstaan en dewerksters en werklieden.

HOOFDSTUK II - Wijzigingen

Artikel 2

Artikel 27 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings en huisvestingsinrichtingen « Duitstalige Gemeenschap » wordt als volgt aangevuld :

« De arbeidsplaatsen die worden aangewend en gefinancierd op 30 juni 2000 worden eveneens gehandhaafd ».

HOOFDSTUK III - Eindbepalingen

Artikel 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2000 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt inachtgenomen.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. EN REGISTR.

03-08-2000

29-01-2001

N°

56.294/6/319

*

**Tarifvertrag vom 26. Juni 2000, die Abänderung des Tarifvertrags vom 17. Juli 1998
bezüglich der Maßnahmen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Erziehungs-
und Wohnheime „Deutschsprachige Gemeinschaft“.**

KAPITEL 1 - Anwendungsbereich

Artikel 1

Vorliegender Tarifvertrag ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Einrichtungen und Dienste, die der Paritätischen Kommission der Erziehungs- und Wohnheime unterliegen, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannt und/oder subventioniert werden.

Unter „Arbeitnehmer“ versteht man die Arbeiter/innen und die Angestellten.

KAPITEL II - Abänderung

Artikel 2

Artikel 27 des Tarifvertrags vom 17. Juli 1998 betreffend der Maßnahmen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Erziehungs- und Wohnheime „Deutschsprachige Gemeinschaft“ wird wie folgt vervollständigt:

„Die zugewiesenen und finanzierten Arbeitsstellen vom 30. Juni 2000 werden ebenfalls beibehalten“.

KAPITEL III - Endbestimmungen

Artikel 3

Vorliegender Tarifvertrag tritt am 1. Juli 2000 in Kraft und wird für unbefristete Zeit geschlossen.

Er kann von einer der beiden unterzeichnenden Parteien gekündigt werden mit einer Kündigungsfrist von 6 Monaten durch einen Einschreibebrief an den Präsidenten der Paritätischen Kommission für Erziehungs- und Wohnheime.

